

Ioway~Otoe~Missouria Indian Traditional Stories

Báxoje-Jiwére-Ñútʔáchi Wékaⁿ

Orthographic Typing Fonts

Times New Roman/ TimesNueve (MSWord95):

All use the alternative key plus numeric keyboard on right side with numeric lock on.

Vowels: **á** = alt + 160 or 0225; **Á** = 0193; à = 0224; À = 0192;

Also note: â = 0226

é = alt + 130 or 0233; **É** = 0201; è = 0232; È = 0200;

Also note: ê = 0234

í = alt + 161 or 0237; **Í** = 0205; ì = 0236; Ì = 0204;

Also note: î = 0238

ó = alt + 162 or 0243; **Ó** = 0211; ò = 0242; Ò = 0210;

Also note: ô = 0244

ú = alt + 163 or 0250; **Ú** = 0218; ù = 0249; Û = 0217;

Also note: û = 0251

Nasal Vowels: The raised “n” denoting a nasaul vowel is made by typing a regular “n” than on windows menu “format”, pick font, then when options board is displayed, click “superscript”, and return to document.

aⁿ replaces an. As in English “ribbon”. ayáⁿ (bed).

iⁿ replaces in. As in English “drink”. iⁿthwé (axe).

uⁿ replaces un. As in English “to”. gashúⁿ (now).

Times New Roman/ TimesNueve (MSWord95):

Consonants:

š = alt + 0154; **Š** = alt + 0138

Symbols or Info 15: (MSWord95):

Consonants:

ŋ = alt + “h”key (Symbols) or **ŋ** = alt + 0161 (Info 15)

ð = alt + “d”key (Symbols)

A = alt + “A” key (Info 15); **O** alt + “O” key (Info 15)

L = alt + “L key (Info 15); **S** alt + “S” key (Info 15)

Extra characters:

x = alt + 0215 (Info 15); **ø** alt + 0216 (Info 15)

– = alt + 0151 (Info 15);

Z = alt + “Z” key (Info 15); **^** alt + “^”key (Info 15)

Glottal Stops:

In Ioway- Otoe Language Books I & II, the glottal stop, such as occurs in English “oh-oh”, and after the Ioway-Otoe “ch/ k/ p/ s/ x”, is rendered as an apostrophe, which may be confused with an accented syllable. As such, in later publications, the stop is indicated by a circumflex “^” or as “ʔ”, which is the universal glottal stop symbol –“ch^, k^, p^, s^, x^”or “chʔ, kʔ, pʔ, sʔ, xʔ”.

K^ó máñi ke. (or) Kʔó máñi ke. It is thundering.

Bájegit^aⁿ máshi máñimáñi ke. The airplane is gliding.